



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DNR-730-256(11)/12/KS

Warszawa, dnia 21 lutego 2013 r.

Decyzja DNR-2/29/2013

Na podstawie art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. o systemie oceny zgodności (Dz. U. z 2010 r. Nr 138, poz. 935 ze zm.) Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów umarza wszczęte z urzędu postępowanie administracyjne przeciwko Markowi Rutkowskiemu prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: Marek Rutkowski MAKO – Zakład Remontu Obiektów Przemysłowych, ul. M. Langiewicza 19 lok. 4, 61-502 Poznań, w sprawie wprowadzonego do obrotu promiennika gazowego typ 13600 (Pyramidenleuchtturm-Heizgerät 13600), kod EAN – 4036812136008, produkcji ACTIVA Grillküche GmbH Unterweissenbacherweg 6, 95100 Selb/Bayern, Niemcy, niespełniającego wymagań określonych w § 6 ust. 2, 3 i 5; § 7 pkt 2, 3 i 6; § 8; § 9 ust. 2 i w § 30 ust. 1 pkt 2 i 5 rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r., w *sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe* (Dz. U. Nr 263 poz. 2201), w związku z wycofaniem przedmiotowego wyrobu z obrotu.

UZASADNIENIE

Inspektorzy Wojewódzkiego Inspektoratu Inspekcji Handlowej w Poznaniu przeprowadzili kontrolę u przedsiębiorcy Marek Rutkowski MAKO Zakład Remontu Obiektów Przemysłowych, w miejscu kontroli w Przeźmierowie, ul. Wiosny Ludów 61, w toku której poddali ocenie promiennik gazowy typ 13600 (Pyramidenleuchtturm-Heizgerät) produkcji ACTIVA Grillküche GmbH, Unterweissenbacherweg 6, 95100 Selb/Bayern, Niemcy (dane z oznakowania wyrobu). Przedmiotowy wyrób kontrolowany przedsiębiorca zakupił na podstawie faktury nr 403051 z dnia 08.08.2012 r., wystawionej przez Expo Börse GmbH Industriestraße 12, 49577 Ankum, Niemcy.

Przedmiotowy promiennik gazowy to urządzenie przeznaczone do ogrzewania tarasów ogrodowych gazem propan-butan z butli gazowych. Promiennik wykonany został z elementów metalowych i aluminiowych, posiada też jeden element wykonany ze szkła. W promienniku zastosowano również uszczelkę z gumy. Palnik tego urządzenia gazowego wraz z jednostką sterującą stanowi jednolitą całość i jest zamontowany na stałe w urządzeniu. Do zasilania elementu zapalającego gaz (zapalnik piezoelektryczny) wykorzystuje się zasilanie bateryjne.

Informacje na wyrobie zostały zamieszczone w formie naklejek z napisami w języku niemieckim. Zawór gazowy jednostki został oznakowany symbolem – FG -TA5. Przewód gazowy został oznakowany napisami – GUANGFENG GF516 8mm HIGH PRESSURE LPG BS 3212:1991/2 – EN 1763 -1-class 2-8-20 bar – Propan/Butan – 2Q/11. Pojemnik na baterię znajdujący się w jednostce sterującej tego urządzenia został oznaczony symbolem baterii AA z podaniem biegunowości (- +). Króciec służący do połączenia zaworu redukcyjnego z butlą gazową oznakowano strzałką, a na powierzchni bocznej nakrętki powielono symbol strzałki i umieszczono napis „Fast”.


Na zaworze redukcyjnym naniesiono następujące informacje:

a) na spodzie osprzętu:

kraj wytworzenia – MADE IN ITALY; logo i nazwę producenta – CAVAGNA GROUP

b) na wierzchniej części osprzętu:

rodzaj gazu – PROPANE; oznaczenie norm – DIN EN 12864 oraz DIN 4811; ciśnienie nominalne – 50 mbar;; przepływ 1,5 kg/h; typ – Type 694; nazwę producenta – CAVAGNA GROUP; oznakowanie CE – 0085BU0133; rok produkcji w postaci cechowania – 12.

Wyrób umieszczono w opakowaniu kartonowym. Na opakowaniu zawarto m.in. następujące informacje: fotografię wyrobu; nazwę wyrobu – „Gasheizgerät”; napisy w języku niemieckim; naklejkę z tabliczką znamionową w języku niemieckim; logo „ KYNAST Exclusive”; oznakowanie ; nr artykułu – Art.Nr. 665-13600; kod EAN – 4 036812 136008; podmiot dla którego wytworzono wyrób – EXPO BÖRSE GmbH Industrie str. 12, 49577, Ankum, Germany; rysunek urządzenia; nazwę odbiorcy – ACTIVA GmbH; kraj wytworzenia – MADE IN CHINA.

Ocenę ww. promiennika gazowego kontrolujący przeprowadzili pod kątem spełnienia przez to urządzenie wymagań określonych w rozporządzeniu Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r., w *sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe*, zwanego dalej „rozporządzeniem”, z uwzględnieniem wymagań normy PN-EN 14543+A1:2007 *„Wymagania dotyczące urządzeń spalających skroplone gazy węglowodorowe (C3-C4.) Parasolowe ogrzewacze tarasów. Promienniki bez przewodu spalinowego stosowane na wolnym powietrzu lub w przestrzeni dobrze przewietrzanej”* oraz normy PN-EN 473+A1:2009 *„Gazy do badań - Ciśnienia próbne-- Kategorie urządzeń”*.

Wyniki przeprowadzonych oględzin wykazały, że na opakowaniu oraz na urządzeniu zawarto informacje oraz ostrzeżenia podane w formie naklejek tylko w języku niemieckim. Na opakowaniu urządzenia został wskazany jako producent podmiot - Expo Börse GmbH Industriestraße 12, 49577 Ankum/Germany, natomiast na wyrobie określono producenta: ACTIVA Grillküche GmbH 95100 Selb/Germany/ Bayern.

Ponadto kontrolujący stwierdzili brak umieszczenia na opakowaniu i sprzęcie wymaganych informacji i ostrzeżeń w języku polskim, określonych w pkt. 8.1, 8.2 i 8.3 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007.

Do wyrobu została dołączona instrukcja w języku niemieckim, zawierająca wielojęzyczną deklarację zgodności m.in. w języku polskim. Deklaracja zgodności, wystawiona przez producenta w dniu 18.11.2011 roku, odwołuje się do nieobowiązującej w dniu jej wystawienia dyrektywy 90/396/EWG oraz przywołuje nieaktualną normę EN 14543, bez załącznika A1:2007. Kontrolowany przedsiębiorca dołączył do wyrobu własną instrukcję w języku polskim, która nie jest odpowiednim i dokładnym tłumaczeniem załączonej instrukcji w języku niemieckim. Instrukcja w języku polskim zawiera nr jednostki notyfikowanej 1009, a instrukcja w języku niemieckim nr jednostki notyfikowanej 0085. Ponadto instrukcja w polskiej wersji językowej nie zawiera ostrzeżeń wymaganych w pkt 8.1 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007, nazwy producenta lub jego logo oraz nazwy handlowej urządzenia (wymagania pkt 8.4 ww. normy). W odróżnieniu od instrukcji w języku niemieckim, w instrukcji w języku polskim brak jest też danych technicznych, brak rysunków m.in. podłączenia zaworu redukcyjnego do butli, brak rysunku położenia pokręteł regulacyjnych oraz deklaracji zgodności.

Kontrolujący stwierdzili też, że dane zawarte w oznakowaniu urządzenia, dotyczące zasilania urządzenia gazem kategorii I3B/P grupy P/B wskazują na ciśnienie użytkowania 50 mbar, czyli odmienne od ciśnienia nominalnego stosowanego w Polsce dla ww. kategorii urządzeń tj. 37 mbar (wg ww. normy PN-EN 473+A1:2009). Niedoświadczony użytkownik urządzenia, dla którego ten wyrób został przeznaczony (a instrukcja techniczna dla instalującego nie wskazuje na zwrócenie się do specjalisty), nie stosując załączonego reduktora może zmienić warunki prawidłowego spalania gazu. Urządzenie nie jest więc przystosowane do określonych dla Polski warunków technicznych spalania tej grupy gazów w Polsce.

Stwierdzone nieprawidłowości wskazują, że przedmiotowy promiennik gazowy nie spełnia wymagań określonych w przepisach § 6 ust. 2, 3 i 5; § 7 pkt 2, 3 i 6; § 8; § 9 ust. 2 i § 30 ust. 1 pkt 2 i 5 rozporządzenia.

Z uwagi na stwierdzone nieprawidłowości, na podstawie art. 40 k ust. 1 w związku z art. 38 ust. 2 pkt. 1 ustawy z dnia 30 sierpnia 2002 r. *o systemie oceny zgodności*, art. 104 i 108 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. *Kodeks postępowania administracyjnego*, Wielkopolski Wojewódzki Inspektor Inspekcji Handlowej zakazał, w drodze decyzji, Markowi Rutkowskiemu prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: Marek Rutkowski MAKO Zakład Remontu Obiektów Przemysłowych, ul. M. Langiewicza 19 lok. 4, 61-502 Poznań,

na okres 2 m-cy od dnia doręczenia niniejszej decyzji – udostępniania 3 sztuk promiennika gazowego typ 13600 (Pyramidenleuchtturm-Heizgerät) kod EAN – 4036812136008.

W oparciu o materiał dowodowy przekazany w aktach z ww. kontroli, w tym ustalenia wynikające z protokółów oględzin wyrobu z dnia 30 sierpnia 2012 r., Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, pismem z dnia 12 października 2012 r. zawiadomił o wszczęciu postępowania administracyjnego przeciwko Markowi Rutkowskiemu prowadzącemu działalność gospodarczą pod nazwą: Marek Rutkowski MAKO – Zakład Remontu Obiektów Przemysłowych, ul. M. Langiewicza 19 lok. 4, 61-502 Poznań, zwanemu dalej „stroną”, w sprawie wprowadzenia do obrotu promiennika gazowego typ 13600 (Pyramidenleuchtturm-Heizgerät) kod EAN – 4036812136008, niespełniającego zasadniczych i innych wymagań określonych w następujących przepisach rozporządzenia:

- **§ 6 ust. 2 i 3**, z uwagi brak umieszczenia na urządzeniu i jego opakowaniu odpowiednich ostrzeżeń i informacji w języku polskim (wymaganych w pkt 8.1 i 8.2 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007), w tym: „Zamknij zawór butli lub regulatora po zakończeniu użytkowaniu”, „Użytkowanie tego urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE”, „Przeczytaj instrukcję przed użytkowaniem urządzenia. Urządzenie musi być zainstalowane w zgodności z instrukcją i lokalnymi przepisami”, „Do użytku na zewnątrz i w miejscach dobrze wentylowanych”, „Miejsce dobrej wentylacji w co najmniej 25% wielkości powinna stanowić wolna przestrzeń”, „Wielkość wolnej przestrzeni jest sumą powierzchni ścian”;
- **§ 6 ust. 5**, z uwagi na brak w języku polskim ostrzeżeń wymienionych w § 6 ust. 2 i 3;
- **§ 7 pkt 2, 3 i 6**, z uwagi na brak w instrukcji w języku polskim informacji określonych w następujących ppkt. pkt 8.4 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007, a dotyczących:
 - c) rodzaju zastosowanego paliwa gazowego wraz z zalecanym ciśnieniem użytkowania oraz krajach przeznaczenia,
 - d) kategorii urządzenia,
 - e) nominalnej mocy palnika urządzenia podanej w kilowatach oraz strumienia gazu w gramach na godzinę,
 - g) bliższych danych dla reduktora gazu wskazujących w szczególności na ciśnienie redukcji,
 - h) typie i długości stosowanych przewodów lub węży giętkich,
 - j) sprawdzeniu prawidłowej instalacji uszczelki reduktora by spełniała swą funkcję;
- **§ 8**, z uwagi na brak w załączonej instrukcji w języku polskim informacji dotyczących ograniczeń w użytkowaniu wyrobu, określonych w następujących ppkt. pkt 8.4 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007, a dotyczących:
 - f) dozwolonego w użytkowaniu rodzaju butli gazowych,

- i) minimalnej odległości jaką należy zachować od niechronionych materiałów palnych,
- l) objaśnienia znaków graficznych użytych na urządzeniu;
- **§ 9 ust. 2**, z uwagi na brak w instrukcji informacji dotyczących instalacji reduktora gazu (wymagania określone w ppkt. k) pkt. 8.4 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007);
- **§ 30 ust. 1**, z uwagi na brak umieszczenia na urządzeniu:
 - **pkt 2** – nazwy handlowej urządzenia,
 - **pkt 5** – roku, w którym umieszczono oznakowanie CE, z oznaczeniem dwóch ostatnich cyfr roku.

Poinformował też, że załączona w instrukcji w języku niemieckim deklaracja zgodności, wystawiona przez producenta w dniu 18.11.2011 roku, odwołuje się do nieobowiązującej w dniu jej wystawienia dyrektywy 90/396/EWG oraz przywołuje nieaktualną normę EN 14543, bez załącznika A1:2007. Natomiast dane zawarte w oznakowaniu urządzenia, dotyczące jego zasilania gazem kategorii I3B/P grupy P/B wskazujące na ciśnienie użytkowania 50 mbar, czyli odmienne od ciśnienia nominalnego stosowanego w Polsce dla ww. kategorii urządzeń tj. 37 mbar (wg ww. normy PN-EN 473+A1:2009), mogą oznaczać, że urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania na terenie Polski, z uwagi na przyjęte w naszym kraju warunki techniczne spalania tej grupy gazów. Wskazuje na to również załączona do urządzenia instrukcja w języku niemieckim, w której zamieszczono, zgodnie z certyfikatem CE₀₀₈₅, informacje dotyczące parametrów technicznych dla tego wyrobu wraz z rodzajem i ciśnieniem gazu, podając jednocześnie Niemcy, Austrię i Szwajcarię, jako kraje przeznaczenia, tj. kraje na terenie których przedmiotowy promiennik gazowy może być użytkowany.

Zawiadamiając o wszczęciu z urzędu postępowania administracyjnego Prezes UOKiK poinformował, że oczekuje na przekazanie przez stronę dokumentów, z których wynika całkowita ilość sprzedanych przedmiotowych urządzeń oraz dostarczenie listy odbiorców, którzy zakupili ww. promiennik gazowy.

Ponadto Prezes UOKiK zawiadomił stronę, że zgodnie z art. 10 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego, może brać czynny udział w każdym stadium tego postępowania, a w szczególności wypowiadać się, co do zebranych dowodów i materiałów oraz zgłaszanych żądań, a także przeglądać akta sprawy oraz sporządzać z nich notatki i odpisy.

Decyzją nr DNR-2/257/2012 z dnia 30 października 2012 r., Prezes UOKiK przedłużył wydany w dniu 07 września 2012 r. przez Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej dla Marka Rutkowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Marek Rutkowski MAKO – Zakład Remontu Obiektów Przemysłowych,

ul. M. Langiewicza 19 lok. 4, 61-502 Poznań, zakaz dalszego udostępniania 3 sztuk ww. promiennika gazowego, do czasu zakończenia postępowania administracyjnego w sprawie wprowadzenia do obrotu wyrobu niezgodnego z zasadniczymi i innymi wymaganiami.

W dniu 02 listopada 2012 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 23 października 2012 r., w którym strona poinformowała, że już w dniu otrzymania protokołu pokontrolnego od Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej ww. promienniki zostały w trybie natychmiastowym wycofane z obrotu. Strona poinformowała, że sprzedaż tych urządzeń prowadzona była za pośrednictwem jej sklepu internetowego bez udziału dystrybutorów lub firm pośredniczących, bezpośrednio do klienta indywidualnego. Ponadto wyjaśniła, że wyroby te kupowała od partnera w Niemczech, który zapewniał, że urządzenia te posiadają pełną i aktualną dokumentację obowiązującą na terenie całej Unii Europejskiej. Poinformowała też, że zakupiła i sprzedała w 2011 roku 56 sztuk tych urządzeń, a w roku 2012 z zakupionych także 56 urządzeń sprzedała już 50, pozostałe promienniki wycofała z obrotu i są one zabezpieczone na jej magazynie (tj. 6 sztuk urządzeń, w tym 2 sztuki wyrobu uległo uszkodzeniu i są one zdekompletowane). Ponadto strona poinformowała, że na stronie sklepu internetowego zamieściła dla wszystkich klientów informację dotyczącą ustaleń pokontrolnych z podkreśleniem kwestii związanych z bezpieczeństwem użytkowania zakupionych promienników. Jednocześnie strona zaapelowała do klientów/użytkowników o natychmiastowy kontakt z jej firmą w przypadku jakichkolwiek uwag, wątpliwości i zakłóceń w użytkowaniu wyrobu. Do pisma strona załączyła faktury zakupu promiennika gazowego w 2012 roku oraz wydruk zamieszczonej na stronie internetowej sklepu ww. informacji dla klientów.

W dniu 13 listopada 2012 r. wpłynęło do UOKiK pismo z dnia 07 listopada 2012 r., w którym strona, w uzupełnieniu wcześniejszych informacji, poinformowała, że przedmiotowe promienniki sprzedawała odbiorcom indywidualnym wyłącznie za pomocą swojego sklepu internetowego oraz, że nie będzie więcej importować i sprzedawać ww. urządzeń gazowych.

Pismem z dnia 19 listopada 2012 r. Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów poinformował stronę o możliwości zapoznania się ze zgromadzonymi aktami sprawy oraz o możliwości wypowiedzenia się, co do zebranych w sprawie dowodów i materiałów przed wydaniem decyzji kończącej postępowanie. Strona nie skorzystała ze swoich uprawnień.

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów ustalił i stwierdził:

Przepis art. 41a ust. 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż stroną postępowania jest osoba, która wprowadziła do obrotu lub oddała do użytku wyrób niezgodny z zasadniczymi, szczegółowymi lub innymi wymaganiami, wobec której postępowanie zostało

wszczęte. Stroną postępowania może być także dystrybutor. Stosownie do art. 5 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności przez wprowadzenie do obrotu należy rozumieć udostępnienie przez producenta, jego upoważnionego przedstawiciela lub importera, nieodpłatnie albo za opłatą, po raz pierwszy na terytorium państwa członkowskiego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) – strony umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym, wyrobu w celu jego używania lub dystrybucji. Natomiast zgodnie z art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności, za dystrybutora uważa się osobę fizyczną lub prawną albo jednostkę organizacyjną nieposiadającą osobowości prawnej, która dostarcza lub udostępnia wyrób po jego wprowadzeniu do obrotu.

Zgodnie z ustaleniami przeprowadzonej kontroli, promiennik gazowy typ 13600 (Pyramidenleuchtturm-Heizgerät 13600), kod EAN – 4036812136008, produkcji ACTIVA Grillküche GmbH Unterweissenbacherweg 6, 95100 Selb/Bayern, Niemcy, został wprowadzony do obrotu na terenie Polski przez Marka Rutkowskiego prowadzącego działalność gospodarczą pod nazwą: Marek Rutkowski MAKO – Zakład Remontu Obiektów Przemysłowych, ul. M. Langiewicza 19 lok. 4, 61-502 Poznań. Zgodnie z art. 5 pkt 23 ustawy o systemie oceny zgodności stroną postępowania jest dystrybutor.

Przepis art. 6 ust. 1 pkt 1 ustawy o systemie oceny zgodności stanowi, iż wyroby wprowadzane do obrotu lub oddawane do użytku podlegają ocenie zgodności z zasadniczymi wymaganiami określonymi w przepisach wydanych na podstawie art. 9 ust. 1 ww. ustawy. Dla urządzeń gazowych zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Ministra Gospodarki z dnia 21 grudnia 2005 r., w sprawie zasadniczych wymagań dla urządzeń spalających paliwa gazowe.

Kontrolujący inspektorzy poddali ww. urządzenie gazowe sprawdzeniu pod kątem spełnienia wymagań określonych w rozporządzeniu, z uwzględnieniem wymagań określonych w normach zharmonizowanych: PN-EN 14543+A1:2007 *„Wymagania dotyczące urządzeń spalających skroplone gazy węglowodorowe (C3-C4.) Parasolowe ogrzewacze tarasów. Promienniki bez przewodu spalinowego stosowane na wolnym powietrzu lub w przestrzeni dobrze przewietrzanej”* oraz PN-EN 473+A1:2009 *„Gazy do badań - Ciśnienia próbne. Kategorie urządzeń”*, stwierdzając brak umieszczenia na opakowaniu i sprzęcie wymaganych informacji i ostrzeżeń w języku polskim, określonych w pkt. 8.1, 8.2 i 8.3 ww. normy PN-EN 14543+A1:2007, a także nazwy producenta lub jego logo oraz nazwy handlowej urządzenia wymaganych w pkt 8.4 tej normy. Kontrolujący stwierdzili też, że dane zawarte w oznakowaniu urządzenia, dotyczące zasilania urządzenia gazem kategorii I3B/P grupy P/B wskazują na ciśnienie użytkowania 50 mbar, czyli odmienne od ciśnienia nominalnego stosowanego w Polsce dla ww. kategorii urządzeń tj. 37 mbar (zgodnie z wymaganiem. normy PN-EN 473+A1:2009).

Niedoświadczony użytkownik urządzenia, dla którego ten wyrób został przeznaczony (a instrukcja techniczna dla instalującego nie wskazuje na zwrócenie się do specjalisty), nie stosując załączonego reduktora może zmienić warunki prawidłowego spalania gazu. Urządzenie nie jest więc przystosowane do określonych dla Polski warunków technicznych spalania tej grupy gazów w Polsce. Dodatkowo też, odróżnieniu od instrukcji w języku niemieckim, w załączonej przez kontrolowanego przedsiębiorcę własnej instrukcji w języku polski brak jest także danych technicznych, brak rysunków m.in. podłączenia zaworu redukcyjnego do butli, brak rysunku położenia pokręteł regulacyjnych oraz deklaracji zgodności.

Mając na uwadze ustalenia ww. kontroli, Prezes UOKiK wszczął postępowanie administracyjne w sprawie wprowadzenia do obrotu przedmiotowego promiennika gazowego, niespełniającego wymagań określonych w przepisach § 6 ust. 2, 3 i 5; § 7 pkt 2, 3 i 6; § 8; § 9 ust. 2 i § 30 ust. 1 pkt 2 i 5 rozporządzenia.

Wymagania zawarte w przedmiotowych regulacjach stanowią, że:

- **§ 6 ust. 2** rozporządzenia: „Na urządzeniach wprowadzanych do obrotu i ich opakowaniach należy umieścić odpowiednie ostrzeżenia.”
- **§ 6 ust. 3** rozporządzenia: „Ostrzeżenia, o których mowa w ust. 2, powinny określać rodzaj stosowanego paliwa gazowego, ciśnienie zasilania paliwem gazowym oraz ograniczenia w użytkowaniu tych urządzeń, w szczególności gdy urządzenia powinny być instalowane wyłącznie w miejscach, w których znajduje się odpowiednia wentylacja.”
- **§ 6 ust. 5** rozporządzenia: „Ostrzeżenia i instrukcje, o których mowa w §6 ust. 2 powinny być sporządzone w języku polskim oraz w językach urzędowych kraju przeznaczenia urządzeń i ich osprzętu.”
- **§ 7** rozporządzenia: „Instrukcja techniczna, przeznaczona dla instalującego urządzenie, powinna zawierać informacje dotyczące:
 - **pkt 2:** rodzaju zastosowanego paliwa gazowego;
 - **pkt 3:** stosowanego ciśnienia zasilania paliwem gazowym;
 - **pkt 6:** charakterystyki urządzeń i wymagań w zakresie montażu, mających na celu zapewnienie zgodności z zasadniczymi wymaganiami odnoszącymi się do gotowych urządzeń.”
- **§ 8** rozporządzenia: „Instrukcja użytkowania i konserwacji, o której mowa w § 6 ust. 4 pkt 2, powinna zawierać informacje niezbędne do bezpiecznego użytkowania urządzeń, w szczególności dotyczące ograniczeń w ich użytkowaniu.”

- **§ 9 ust. 2** rozporządzenia: „Osprzęt mający stanowić część urządzenia powinien być dostarczany wraz z instrukcjami dotyczącymi jego instalowania, nastawiania, działania i konserwacji.”
- **§ 30 ust. 1** rozporządzenia: „Na urządzeniach lub tabliczce znamionowej, o której mowa w § 29 ust. 1 i 2, oprócz oznakowania CE umieszcza się w sposób widoczny, czytelny i trwałe w szczególności informacje dotyczące:
 - **pkt 2:** nazwy handlowej urządzeń;
 - **pkt 5:** roku, w którym umieszczono oznakowanie CE, z oznaczeniem dwóch ostatnich cyfr roku.”

W toku postępowania strona nie kwestionowała, iż ww. promiennik gazowy nie spełnia wymagań określonych w przepisach § 6 ust. 2, 3 i 5; § 7 pkt 2, 3 i 6; § 8; § 9 ust. 2 i § 30 ust. 1 pkt 2 i 5 rozporządzenia. Poinformowała też, że już w dniu otrzymania protokołu pokontrolnego od Wielkopolskiego Wojewódzkiego Inspektora Inspekcji Handlowej ww. urządzenia w trybie natychmiastowym wycofała z obrotu. Strona przekazała, że przedmiotowe promienniki kupowała od partnera niemieckiego, który zapewniał, że urządzenia te posiadają pełną i aktualną dokumentację obowiązującą na terenie całej Unii Europejskiej oraz oświadczyła, że sprzedawała je wyłącznie klientom indywidualnym, tylko poprzez swój sklep internetowy. Ponadto poinformowała, że w 2012 r. zakupiła łącznie 56 sztuk tego wyrobu, sprzedała klientom indywidualnym 50 sztuk, a wycofane z obrotu 6 promienników (w tym 2 uszkodzone i zdekompletowane) są zabezpieczone na magazynie (do zwrotu do dostawcy). Strona przekazała też faktury zakupu ww. promienników oraz wydruk, zamieszczonej na stronie internetowej swojego sklepu, informacji dotyczącej ustaleń pokontrolnych wraz z podkreśleniem kwestii związanych z bezpieczeństwem użytkowania wyrobu oraz apelem skierowanym do klientów/użytkowników o natychmiastowy kontakt z jej firmą w przypadku jakichkolwiek uwag, wątpliwości i zakłóceń w użytkowaniu wyrobu. Z informacji zamieszczonej na stronie sklepu internetowego wynika też, że ww. promiennik nie jest obecnie dostępny, co potwierdza, iż strona wycofała ten wyrób ze swojej oferty handlowej. Ponadto w piśmie przekazanym Prezesowi UOKiK strona oświadczyła, że więcej nie będzie tych promienników sprowadzać i sprzedawać.

Prezes UOKiK uznał, że przedstawione w toku postępowania dowody są wystarczające do stwierdzenia, iż strona wycofała z obrotu ww. wyrób i nie będzie on więcej udostępniany. Zgodnie z art. 2 pkt 15 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) Nr 765/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. – ustanawiającego wymagania w zakresie akredytacji i nadzoru rynku odnoszące się do warunków wprowadzania produktów do obrotu i uchylającego

rozporządzenie (EWG) nr 339/93 (Dz. U. UE. L. 08.218.30), przez „wycofanie z obrotu” należy rozumieć zapobieżenie udostępnieniu na rynku produktu w danym łańcuchu dostaw.

Zgodnie z art. 41 c ust. 2 pkt 2 ustawy o systemie oceny zgodności organ prowadzący postępowanie wydaje decyzję o umorzeniu postępowania, jeżeli stwierdzi, że wyrób został wycofany z obrotu.

W związku z powyższym, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów orzekł, jak w sentencji.

P o u c z e n i e: Na podstawie art. 127 § 3 oraz art. 129 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. - Kodeksu postępowania administracyjnego (tekst jedn. Dz. U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm.), w związku z art. 43b ustawy o systemie oceny zgodności, od niniejszej decyzji stronie nie służy odwołanie, jednakże strona niezadowolona z niniejszej decyzji może, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia, zwrócić się do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów z wnioskiem o ponowne rozpatrzenie sprawy.

z up. PREZESA
Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów
ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Nadzoru Rynku
Jadwiga Gunerka

Otrzymuje:

Marek Rutkowski MAKO – Zakład
Remontu Obiektów Przemysłowych
ul. Mariana Langiewicza 19 lok. 4
61-502 Poznań

Do wiadomości:

1. Wielkopolski Wojewódzki Inspektor
Inspekcji Handlowej (NU.8361.192.2012)
2. a/a